

[Text]

the early part of next year. Some of you might wonder why we would do that, thinking we could go into a steering committee and do some of that work. Let me just suggest that the problem is that a steering committee can only recommend to the general committee, which needs to ratify. That would leave the clerk in the position of going through the Christmas vacation of a couple of weeks and being unable really to structure or organize something. We need not have a detailed or long meeting, but I think some kind of guidelines as to how we will proceed ought to be undertaken.

If we are not interrupting the process too much at the moment, could we have a suggestion or discussion on that, and then we will go back to Mr. Orlikow and Mr. White.

Mrs. Killens.

Mrs. Killens: I would like to suggest that the steering committee meet tonight and that the whole committee meet on Thursday at 9.30 a.m.

The Chairman: The second part of your suggestion is fine with the Chair. I will have some considerable difficulty, until perhaps as late as 9.30 p.m., meeting tonight. I am into another meeting.

Mrs. Killens: May I suggest tomorrow at noon, at lunch time? We do not have to eat.

The Chairman: Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: Either suggestion suits me.

The Chairman: Any other comment?

Mrs. Bertrand: It would have to be at 12 sharp then, and not more than 25 minutes. Would that be enough? Do I understand this would be only for the agenda of January, or would it be for other matters?

The Chairman: It would be quite inappropriate of the Chair to submit what the steering committee would talk about, whether we would talk about only the agenda; but I think, to put it in its broadest parameters, what we will be discussing are those matters by which the clerk needs to be directed such that, when we come back here on January 12, 1987, we can start with a working agenda at that point. As a steering committee we need to come with advice to the general committee and then ratify it at that time.

I sense that there is an agreement. Can we do it this way? We will ask the clerk to survey members to see if we can have a steering committee meeting tomorrow at noon. Hopefully, we can. If for some reason you find that we cannot, can you put it up tomorrow at a time that is convenient to those members on the steering committee? Thursday we will meet as a committee to ratify an approach for the clerk to undertake between now and the rest of the year. Have I put that in the views of the committee?

Mrs. Killens: Perhaps Thursday morning could be used for both the steering committee, first, at 9.30 a.m., and then the other committee following right away.

Mrs. Bernatchez Tardif: At what time?

Mrs. Killens: At 11 a.m.

[Translation]

nouvelle année. Vous penserez peut-être que le comité directeur pourrait s'en charger mais le comité directeur ne peut faire autre chose que soumettre des recommandations au comité plénier, qui doit les ratifier. Le greffier se trouverait alors dans l'incapacité, pendant l'intersession de Noël, d'organiser quoi que ce soit. Ce ne sera pas nécessairement très long mais je pense qu'il faudrait arrêter quelques grandes lignes concernant nos travaux futurs.

Sans vouloir interrompre trop longtemps ce débat, j'aimerais savoir ce que vous en pensez. Ensuite je reviendrai à M. Orlikow et à M. White.

Madame Killens.

Mme Killens: Pourquoi le comité directeur ne se réunirait-il pas ce soir, ensuite de quoi le comité plénier pourrait se réunir jeudi à 9h30.

Le président: La deuxième partie de votre suggestion me convient. Par contre, la première partie me cause des difficultés car je serai pris peut-être jusqu'à 21h30 ce soir car je dois assister à une autre réunion.

Mme Killens: Peut-être demain midi alors, à l'heure du déjeuner. Nous n'aurons pas besoin de manger.

Le président: Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: L'un ou l'autre me convient.

Le président: Autres interventions?

Mme Bertrand: Il faudrait que ce soit à 12 heures précises et que la réunion ne dure pas plus de 25 minutes. Est-ce que cela suffirait? Est-ce qu'il s'agirait seulement de fixer notre calendrier de janvier ou parlerait-on aussi d'autres choses?

Le président: Il n'appartient pas au président de restreindre le champ de ce dont nous parlerons mais, de façon générale, nous aurons à décider des instructions qu'il faudra donner au greffier afin que, à la reprise, le 12 janvier 1987, nous puissions nous remettre au travail. Le comité directeur doit soumettre des avis à la ratification du comité plénier.

Je pense que nous sommes d'accord. Pouvons-nous procéder ainsi? Je vais demander au greffier de voir avec les membres s'il serait possible de réunir le comité directeur demain à midi. J'espère que ce sera possible. Si, pour quelque raison, c'était impossible, pourriez-vous trouver un autre moment demain qui convienne aux membres du comité directeur? Ensuite, jeudi, le comité plénier se réunira pour ratifier les instructions que nous donnerons au greffier. Ai-je bien traduit le sentiment des membres du comité?

Mme Killens: Peut-être le comité directeur pourrait-il se réunir jeudi matin à 9h30, et le comité plénier immédiatement après.

Mme Bernatchez Tardif: À quelle heure?

Mme Killens: À 11 heures.